

## Jean Condat, dit Chapelot



Jean Condat, est né le 29 octobre 1824 dans la commune de Vindelle, et il prit le nom du petit hameau où il vit le jour : Chapelot.

Dès l'âge de 16 ans, il s'amuse à observer ses contemporains, en tant que clerc de notaire puis secrétaire de mairie, à Vars.

Il a été décrit sectaire mais se définissait libéral. Il s'attaqua souvent à la religion et toute sa vie il fit

une guerre acharnée au bonapartisme et au clergé (vous le verrez vite !).

Militant républicain, il eut une vie mouvementée débordante de dynamisme et de création : littérateur, polémiste, photographe, patoisant, entomologiste ...

Ses *Contes balzatois* (1877) sont de petites histoires rédigées en dialecte charentais, et nous les avons bien sûr adaptées. Les Balzatois, sont présentés comme de parfaits demeurés, exploités, colonisés, considérés comme des inférieurs, niais, crédules, sots, mais nous avons choisi de les montrer autrement.

Comme l'écrivait Chapelot : « *si je les négrissis d'un couté, je veux les bianchir de l'autre* »

## de Farceurs, 1998 à 2024, Farceurs 2.0

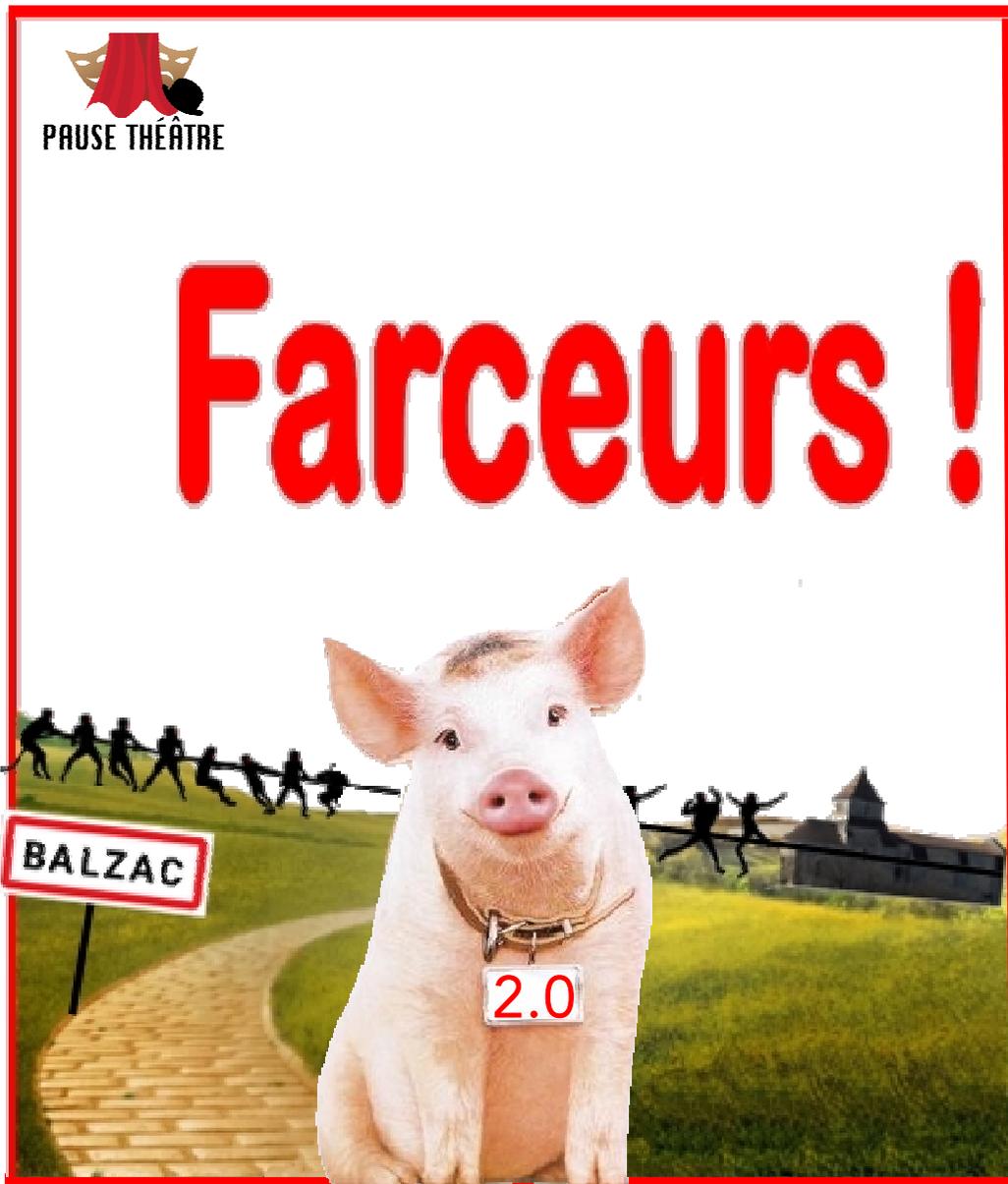
La première version présentée par Pause-Théâtre de 1998 à 2000, magnifique adaptation créée alors par Jean-Marie Boutinot (créateur, animateur de la troupe et auteur de plus de ses 30 pièces) est largement restée la base de cette nouvelle lecture. Nous avons choisi en 2024 une scénographie plus immersive, plus gesticulée, et nous avons imaginé encore plus de proximité et de complicité avec le public, en y ajoutant deux nouvelles scènes...

De même nous avons laissé au vestiaire les costumes inspirés à l'époque par les belles gravures de Barthélémy GAUTIER qui illustraient l'édition originale des Contes.

Nous avons opté pour plus d'unité, et avons délibérément choisi le noir et rouge. Comme l'esprit de Condat, sans doute...



19 rue de l'Union Mairie de Saint-Yrieix-sur-Charente (16710) ,  
Téléphone 06 10 30 84 62 courriel [assopausetheatre@gmail.com](mailto:assopausetheatre@gmail.com)  
<https://pausetheatre.wordpress.com> et sur 



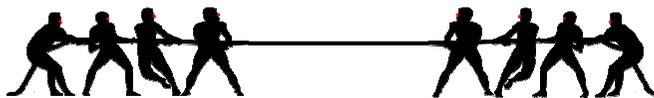
Une adaptation de la pièce de Jean-Marie BOUTINOT  
librement inspirée des

## CONTES BALZATOIS

de Jean CHAPELOT



# Les farceuses et les farceurs



# Contes balzatois

Créés par

Jany CALLUAUD

Lilou CHENEAU

Pascal EBERSOLD

Théo EBERSOLD

Christelle FOMPROIX

Caroline JANVIER

Denis LAVAUZELLE

Michel MENEGHINI

Philippe PEAUD

*Adaptation et scénographie Denis Lavauzelle*

*Mise en scène collective*

*Régie Marie-Noëlle et Frédéric GOURSAUD*

Des 59 contes et 58 fusées (contes très courts) de Chapelot, nous n'en avons gardé que 9 pour cette version **Farceurs 2.0**

Chapelot les a publiés pour la première fois en 1877 et nous avons puisé dans l'édition de Bruno Sépulchre de 1984, complétée par la version francisée de la Bibliothèque Nationale de France.

Pour jouer les farceuses et farceurs, les conteuses et les conteurs, le curé, la sacristine, le cochon, l'âne, les voisines et les voisins, la marchande d'oiseau, les voleurs, le juge, le cordonnier, l'aubergiste, le juge, le maréchal-ferrant, les pies, Couillandraud le Maire de Vindelle, Belleperche celui de Balzac, leurs adjoints et conseillers, le garde-champêtre, Donald Trump et Chabournée, tous les balzatoises et balzatois, il nous en fallait du monde !

Finalement, les huit comédiennes et comédiens se partagent assez équitablement le travail et le plaisir.

## Les sources

- **Contes Balzatois**, ill. de B. Gautier, Jean CHAPELOT Ed. Sépulchre ,1984
- **Contes Balzatois** , Jean CHAPELOT, BNF éditions Gallica, 2013
- **La justice et les frustrations paysannes dans l'œuvre de Barthélemy Gautier** (deuxième moitié du XIXe siècle), Solange VERNOIS



- **Le goret du curé**
- **Le perot et le perroquet**
- **L'homme tourné en bourrique**
- **Le clocher de Balzac**
- **La fricassée de sauterelles**
- **Un cordonnier de trop**
- **Une cloche contre un escargot**
- **La pluie de crêpes**
- **Les pies du grand peuplier**